

182073

Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2017

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
vom 8. August 2017, Nr. 860

Genehmigung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zwecks Einrichtung und Ausstattung von Landeskinderergärten - Widerruf des Beschlusses der Landesregierung Nr. 126/2015

DIE LANDESREGIERUNG

Mit Beschluss der Landesregierung vom 3. Februar 2015, Nr. 126, sind die Richtlinien zur Gewährung von Beiträgen zu Gunsten der Gemeinden für die Einrichtung und Ausstattung von Kinderergärten im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, geregelt worden.

Es wird für notwendig erachtet, im Rahmen der Harmonisierung des Haushaltes, die Richtlinien gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 126/2015 im Sinne des Anhangs zu diesem Beschluss neu festzulegen.

Der Rat der Gemeinden hat am 26. April 2017 ein positives Gutachten zu den beiliegenden Richtlinien abgegeben und auf die Wichtigkeit hingewiesen, dass die Gemeinden den Bescheid über die Zusage oder Absage des Beitrages innerhalb April erhalten, damit bei einer Zusage möglichst schnell die weiteren Schritte für den Ankauf der Einrichtungs- bzw. Ausstattungsgegenstände gesetzt werden können. Die Forderung für die Zusage oder Ablehnung des Beitrages innerhalb April wird angenommen, soweit technisch und organisatorisch möglich.

Somit sind die Richtlinien gemäß Beschluss der Landesregierung vom 3. Februar 2015, Nr. 126, in geltender Fassung, nicht mehr aktuell und müssen aufgehoben werden.

Die Anwaltschaft des Landes hat die beiliegenden Kriterien begutachtet.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2017

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
del 8 agosto 2017, n. 860

Approvazione dei criteri per la concessione di contributi per arredi ed attrezzature per le scuole dell'infanzia - Revoca della deliberazione della Giunta provinciale n. 126/2015

LA GIUNTA PROVINCIALE

Con deliberazione della Giunta provinciale 3 febbraio 2015, n. 126, sono stati approvati i criteri per la concessione di contributi ai comuni per arredi e attrezzature per le scuole dell'infanzia ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37.

Si ritiene opportuno, nell'ambito dell'armonizzazione del bilancio, rideterminare i criteri disciplinati dalla deliberazione della Giunta provinciale n. 126/2015 come da allegato alla presente deliberazione.

Il Consiglio dei comuni in data 26 aprile 2017 ha espresso il proprio parere positivo sui criteri allegati, precisando l'importanza che i comuni ottengono l'informazione sulla concessione o sul diniego del contributo entro aprile, affinché in caso di concessione possono essere avviati al più presto i successivi passi per l'acquisto degli arredi e delle attrezzature. La richiesta di comunicazione sulla concessione o sul diniego dei contributi entro aprile viene accettata per quanto dal punto di vista tecnico ed organizzativo fattibile.

Pertanto i criteri ai sensi della deliberazione della giunta provinciale 3 febbraio 2015, n. 126, e successive modifiche, non sono più attuali e devono essere abrogati.

l'avvocatura della provincia ha espresso il parere sui criteri allegati.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die beiliegenden Richtlinien, die einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen;
2. die Richtlinien gemäß Beschluss der Landesregierung vom 3. Februar 2015, Nr. 126, zu widerrufen;
3. Die beiliegenden Richtlinien werden gemäß Art. 17 „Übergangsbestimmung“ auf alle Anträge angewandt, die ab dem Datum ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region vorgelegt werden.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN
ARNO KOMPATSCHER

DER GENERALESEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG
EROS MAGNAGO

Fortsetzung >>>

1. di approvare gli allegati criteri, che formano parte integrante della presente deliberazione;
2. di revocare i criteri ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale 3 febbraio 2015, n. 126;
3. Ai sensi dell'art. 17 “norma transitoria” i presenti criteri si applicano alle domande presentate dalla data della pubblicazione degli stessi nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
ARNO KOMPATSCHER

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE
EROS MAGNAGO

Continua >>>

Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zwecks Einrichtung und Ausstattung von Landeskindergärten

Art. 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln, in Umsetzung von Artikel 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, die Gewährung von Beiträgen an Gemeinden zwecks Einrichtung und Ausstattung von Landeskindergärten im Sinne von Artikel 5 Absätze 2, 3 und 4 des Landesgesetzes vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, in geltender Fassung.

Art. 2

Anspruchsberechtigte, Art und Höchstausmaß des Beitrags

1. Mit den jährlich vorgesehenen Bereitstellungen können den Gemeinden, im Rahmen der verfügbaren Mittel, Beiträge für den Erwerb von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen für die in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Landeskindergärten gewährt werden.

2. Die Beiträge können gewährt werden für:

a) Einjährige Investitionsausgaben: Ankäufe von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen, die nicht an ein Projekt gekoppelt sind,

b) Mehrjährige Investitionsausgaben, z. B. bei Neu- oder Erweiterungsbauten: Ankäufe von Einrichtungs- und Ausstattungsgegenständen, welche an ein Projekt gekoppelt sind.

3. Für die Ausgaben laut Absatz 2 können Beiträge bis zu 70 Prozent der anerkannten Kosten gewährt werden.

Art. 3

Frist für die Vorlage des Antrags

1. Die Beitragsanträge müssen jährlich bis spätestens 1. Februar bei der zuständigen Landesabteilung vorgelegt werden. Es handelt sich hierbei um eine Ausschlussfrist.

Art. 4

Antragstellung

Criteria per la concessione di contributi per arredi e attrezzature per le scuole dell'infanzia provinciali

Art. 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri, in attuazione dell'articolo 2 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, disciplinano la concessione di contributi ai comuni per arredi ed attrezzature per le scuole dell'infanzia provinciali, ai sensi dell'articolo 5, commi 2, 3 e 4, della legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37, e successive modifiche.

Art. 2

Beneficiari, tipologia e ammontare massimo del contributo

1. Nell'ambito dell'annuale piano di incentivazione delle scuole dell'infanzia, possono essere concessi ai comuni, avuto riguardo alle disponibilità finanziarie, contributi per l'acquisto di arredamento e attrezzature per le scuole dell'infanzia provinciali di rispettiva competenza.

2. I contributi possono essere concessi per:

a) spese di investimento annuali: acquisti di arredamento ed attrezzature che non siano collegati a un progetto;

b) spese di investimento pluriennali, come ad esempio per edifici di nuova costruzione o per edifici oggetto di ampliamento: acquisti di arredamento e attrezzature che siano collegati a un progetto.

3. Per le spese di cui al comma 2 possono essere concessi contributi nella misura massima del 70 per cento della spesa ammessa.

Art. 3

Termine per la presentazione della domanda

1. La domanda di contributo deve essere presentata annualmente, entro il 1. febbraio, alla competente ripartizione provinciale. Il termine è perentorio.

Art. 4

Presentazione della domanda

1. Der Antrag muss, getrennt für die einzelnen Kindergärten, auf dem vom zuständigen Amt festgelegten Vordruck oder nach dem entsprechenden Muster abgefasst werden.

2. Der Antrag muss die Art des Beitrages (für ein- oder mehrjährige Investitionsausgaben) und die Begründung für den Antrag enthalten. Es muss folgende Anlagen enthalten:

a) Kostenvoranschläge oder eine detaillierte Aufstellung der vorgesehenen Kosten sowie, bei umfassenden Projekten, einen technischen Bericht,

b) Finanzierungsplan,

c) Zeitplan im Sinne von Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, in geltender Fassung (nur bei Anträgen für mehrjährige Investitionsausgaben, gemäß Artikel 6 dieser Richtlinien),

d) technische Zeichnungen, falls vorhanden,

e) Stellungnahme der zuständigen Kindertagesdirektion,

f) Vereinbarung gemäß Artikel 5 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, in geltender Fassung, falls die Gemeinde einen Beitrag für einen Verein, eine Genossenschaft oder ein anderes Rechtssubjekt beantragt.

Art. 5

Antrag auf einen Beitrag für einjährige Investitionsausgaben

1. Im Beitragsantrag für einjährige Investitionsausgaben ist das Jahr anzugeben, in welchem die Lieferung der Waren erfolgt.

Art. 6

Beitragsantrag für mehrjährige Investitionsausgaben

1. Bezieht sich der Ankauf auf mehrere Jahre, so ist dem Antrag ein Zeitplan beizulegen, mit einer Einteilung nach den einzelnen Jahren, in denen die Lieferungen der Waren erfolgen.

2. Die Warenlieferungen müssen mit dem vorgelegten Zeitplan übereinstimmen.

1. La domanda di contributo deve essere redatta, in forma separata per ciascuna scuola dell'infanzia, sul modulo predisposto dall'ufficio competente o secondo il relativo modello.

2. La domanda deve contenere l'indicazione del tipo di contributo richiesto (per spese di investimento annuali o pluriennali) e le motivazioni della domanda stessa. Essa deve essere corredata dei seguenti allegati:

a) preventivi di spesa o, in alternativa, dettagliata descrizione delle spese previste nonché, per progetti globali, relazione tecnica;

b) piano di finanziamento;

c) cronoprogramma ai sensi dell'articolo 9 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche (solo in caso di domanda per spese di investimento pluriennali, secondo quanto specificato all'articolo 6 dei presenti criteri);

d) disegni tecnici, se disponibili;

e) parere rilasciato dalla competente direzione di circolo;

f) accordo ai sensi dell'articolo 5, comma 4, della legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37, e successive modifiche, qualora il comune richieda un contributo per un'associazione, una cooperativa o altro soggetto giuridico.

Art. 5

Domanda di contributo per spese di investimento annuali

1. Nella domanda di contributo per spese di investimento annuali deve essere specificato l'anno di fornitura della merce.

Art. 6

Domanda di contributo per spese di investimento pluriennali

1. Se l'acquisto si estende su più anni, la domanda di contributo deve essere corredata di un cronoprogramma suddiviso per i singoli anni in cui avverranno le rispettive forniture delle merci.

2. Le forniture devono corrispondere al cronoprogramma presentato.

Art. 7

Eigenfinanzierung

1. Die Antragsteller müssen sich, unabhängig vom Landesbeitrag, mit weiteren Mitteln an den veranschlagten Ausgaben beteiligen.

Art. 8

Zulässige Ausgaben

1. Zulässig sind nur Ausgaben für folgende Ankaufsposten:

a) Einrichtung (einschließlich Beleuchtungskörper, ausgenommen Verkabelung),

b) Ausstattung (Geräte und Maschinen),

c) Grundausstattung an Lern- und Spielmaterial, das für den Kindergartenbetrieb erforderlich ist, sowohl als Erstausrüstung als auch im Fall der vollständigen Erneuerung von mindestens einer Abteilung.

2. Der Finanzierungsplan umfasst die Ausgaben laut Absatz 1 sowie die Eigenfinanzierung. Der Fehlbetrag ergibt sich aus der Differenz zwischen den vorgesehenen Ausgaben und den vorgesehenen Einnahmen.

3. Gefördert wird nur die Einrichtung und Ausstattung von Räumen, die ausschließlich dem Kindergarten dienen. Bei Mehrzweckbauten kann nur eine anteilmäßige Förderung erfolgen.

Art. 9

Nicht zulässige Ausgaben

1. Nicht zulässig sind Ausgaben für:

a) die Planung,

b) den Ankauf von Lern- und Spielmaterial, sofern nicht die Bedingungen laut Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe c) gegeben sind,

c) den Ankauf von Verbrauchsmaterial,

d) den Ankauf von Federwippen und Spieltürmen,

e) den Ankauf von Fenstern und externen Rollläden, Türen, Trennwänden sowie sanitären Anlagen,

f) den Ankauf von Heizkörperverkleidungen,

Art. 7

Autofinanziamento

1. I richiedenti devono concorrere alle spese preventivate anche con entrate diverse dal finanziamento provinciale.

Art. 8

Spese ammissibili

1. Sono ammissibili soltanto le spese riconducibili alle seguenti voci di acquisto:

a) arredamento (inclusi i corpi illuminanti, ma escluso il cablaggio);

b) attrezzature (apparecchiature di vario tipo);

c) materiale didattico e ludico di base necessario al funzionamento dell'attività scolastica, sia quale prima fornitura che per rinnovo totale di almeno una sezione.

2. Il piano di finanziamento prevede le spese di cui al comma 1, nonché l'autofinanziamento. Il disavanzo risulta dalla differenza tra le spese e le entrate previste.

3. I contributi possono essere concessi solo per l'arredamento e l'attrezzatura di locali destinati esclusivamente al servizio di scuola dell'infanzia. In caso di edifici polifunzionali, il contributo può essere concesso solo sulla quota parte di spesa calcolata su base proporzionale.

Art. 9

Spese non ammissibili

1. Non sono ammissibili le spese per:

a) la progettazione;

b) l'acquisto di materiale didattico e ludico, ove non ricorrano le condizioni di cui all'articolo 8 comma 1, lettera c);

c) l'acquisto di materiale di consumo;

d) l'acquisto di giochi a molla e torri di gioco;

e) l'acquisto di finestre e avvolgibili esterni, porte, pareti divisorie e impianti sanitari;

f) l'acquisto di rivestimenti per radiatori;

- g) den Ankauf von Pflanzen und Zäunen,
 - h) bauliche Maßnahmen sowie Instandsetzung und Instandhaltung,
 - i) Schallschutz- und Wärmeisierungsmaßnahmen,
 - j) Reparaturen,
 - k) Malerarbeiten,
 - l) den Ankauf und die Verlegung von Rohr- und Kabelleitungen,
 - m) Außengestaltungen.
2. Nicht zulässig sind zudem nicht festgelegte allgemeine Ausgaben.

Art. 10

Beitragsberechnung

1. Der Beitrag wird gemäß Anhang A) berechnet.

Art. 11

Abrechnung und Auszahlung des Beitrags an die Gemeinden

1. Der Beitrag wird nach Vorlage des entsprechenden Auszahlungsantrags und der ordnungsgemäßen, von einer zeichnungsberechtigten Person unterzeichneten Rechnungslegung ausgezahlt.

2. Die Rechnungslegung besteht aus:

a) einer Liste der Ausgabendokumentation über einen Betrag, der mindestens den anerkannten Kosten entspricht. Die Liste muss auf dem vom zuständigen Amt vorgegebenen Vordruck oder nach dem entsprechenden Muster abgefasst werden und auf jeden Fall Folgendes enthalten:

1) bei Rechnungen: die Rechnungsnummer, das Datum, die Firmenbezeichnung und den Betrag,

2) bei Zahlungsmandaten oder anderen Unterlagen, welche die erfolgte Zahlung belegen: die Nummer, das Datum und den Betrag,

b) einer Ersatzerklärung der begünstigten Gemeinde, aus welcher hervorgeht, dass die anerkannte Ausgabe zur Gänze getätigt wurde, die Gemeinde im Besitz der entsprechenden Ausgabenbelege ist und dass diese auf Anfrage vorgelegt werden.

3. Die Gemeinde muss außerdem erklären,

- g) l'acquisto di piante e recinzioni;
 - h) interventi edili e lavori di sistemazione e manutenzione;
 - i) interventi per l'insonorizzazione e per l'isolamento termico;
 - j) riparazioni;
 - k) lavori di tinteggiatura;
 - l) l'acquisto e l'installazione di cablaggi e di tubature;
 - m) lavori di sistemazione dell'area esterna.
2. Non sono inoltre ammissibili le spese generiche non definite.

Art. 10

Calcolo del contributo

1. Il contributo è calcolato ai sensi dell'allegato A.

Art. 11

Rendicontazione e liquidazione del contributo ai comuni

1. La liquidazione del contributo avviene dietro presentazione di un'apposita domanda e del rendiconto debitamente predisposto e sottoscritto da una persona con potere di firma.

2. Il rendiconto è costituito da:

a) un elenco dei documenti di spesa per un ammontare almeno pari a quello della spesa ammessa. L'elenco deve essere redatto sul modulo predisposto dall'ufficio competente o secondo il relativo modello e in ogni caso deve contenere:

1) per le fatture: l'indicazione del numero di fattura, della data, della ditta e dell'importo;

2) per i mandati di pagamento o altri documenti comprovanti l'avvenuto pagamento: il numero, la data e l'importo;

b) una dichiarazione sostitutiva del comune beneficiario da cui risulti che la spesa ammessa è stata sostenuta per intero, che il comune è in possesso della relativa documentazione e che la stessa verrà prodotta a richiesta.

3. Il comune deve inoltre dichiarare di non aver

die Ausgabenbelege gemäß genannter Liste nicht für die Auszahlung sonstiger finanzieller Zuwendungen seitens anderer öffentlicher Körperschaften verwendet zu haben oder zu verwenden.

4. Falls der Gesamtbetrag der Ausgabenbelege nicht den Betrag der anerkannten Kosten erreicht, wird ein im Verhältnis zum ursprünglich vorgesehenen Betrag verringerter Betrag ausgezahlt.

5. Werden Beiträge für mehrere Kindergärten gewährt, müssen die Gemeinden für jeden einzelnen gewährten Beitrag einen separaten Auszahlungsantrag stellen.

6. Die Beiträge für einjährige Investitionsausgaben sollten möglichst innerhalb des Genehmigungsjahres abgerechnet werden. Spätestens jedoch müssen sie bis zum 30. September des Jahres abgerechnet werden, das auf jenes der Gewährungsmaßnahme folgt oder auf jenes der Anlastung, falls abweichend.

7. Die Abrechnung der Beiträge für mehrjährige Investitionsausgaben muss mit dem vorgelegten Zeitplan übereinstimmen. Die Abrechnung der einzelnen, im Zeitplan vorgesehenen Lieferungen, sollte somit vorzugsweise innerhalb des Jahres der Anlastung der entsprechenden Ausgabe erfolgen, muss jedoch bis spätestens 30. September des darauf folgenden Jahres abgeschlossen sein.

8. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann eine Fristverlängerung von maximal einem weiteren Jahr gewährt werden. Nach Ablauf auch dieser Frist ist der Beitrag automatisch widerrufen. Die Fristverlängerung muss innerhalb der späteren Frist laut den Absätzen 6 und 7 beantragt werden.

Art. 12

Beiträge im Rahmen der Vereinbarung

1. Tragen die Rechtssubjekte, die im Sinne von Artikel 5 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 16. Oktober 1992, Nr. 37, in geltender Fassung, eine Vereinbarung mit der zuständigen Gemeinde abgeschlossen haben, die Ausgaben direkt, müssen bei der Rechnungslegung, zusätzlich zur Liste mit den Angaben laut Artikel 11 Absatz 2 Buchstabe a) Ziffer 1), folgende Unterlagen beigelegt werden:

a) Rechnungen über einen Betrag

utilizzato e di non utilizzare la documentazione contabile indicata nell'elenco ai fini della liquidazione di qualsiasi altro finanziamento a carico di enti pubblici.

4. Se la documentazione di spesa non copre la somma inizialmente ammessa a contributo, viene liquidato un importo proporzionalmente ridotto rispetto a quello originariamente previsto.

5. In caso di contributi concessi per più scuole dell'infanzia, i comuni devono presentare, per ciascun contributo concesso, una separata domanda di liquidazione.

6. I contributi per spese di investimento annuali devono essere rendicontati preferibilmente entro l'anno di concessione degli stessi o al massimo entro il 30 settembre dell'anno successivo al provvedimento di concessione o di imputazione della spesa, se diverso.

7. I contributi per spese di investimento pluriennali devono essere rendicontati in conformità al cronoprogramma presentato. La rendicontazione per le singole forniture previste nel cronoprogramma deve pertanto avvenire preferibilmente nell'anno di imputazione della relativa spesa o al massimo entro il 30 settembre dell'anno successivo.

8. Per gravi e motivate ragioni può essere concessa una proroga fino a un ulteriore anno, trascorso il quale il contributo è automaticamente revocato. La domanda di proroga deve essere presentata entro il termine massimo di cui ai commi 6 e 7.

Art. 12

Contributi in regime di convenzione

1. In caso di spese sostenute direttamente dal soggetto convenzionato con il comune competente ai sensi dell'articolo 5, comma 4, della legge provinciale 16 ottobre 1992, n. 37, e successive modifiche, il rendiconto, oltre all'elenco contenente i dati di cui all'articolo 11, comma 2, lettera a), numero 1), è costituito da:

a) le fatture per un ammontare almeno pari a

mindestens in Höhe der anerkannten Kosten,

b) Belege über die erfolgte Zahlung der Rechnungen,

c) die entsprechenden, von der zuständigen Gemeinde auf das konventionierte Rechtssubjekt ausgestellten Zahlungsmandate.

2. Die Gemeinden sind verpflichtet, dem konventionierten Rechtssubjekt einen Betrag in Höhe des gesamten vom Land genehmigten Beitrags vorzustrecken.

3. Die Absätze 1, 4, 5, 6, 7 und 8 des Artikels 11 werden auch auf die Beiträge gemäß diesem Artikel 12 angewandt.

Art. 13

Ausgabenbelege

1. Die Ausgabenbelege müssen:

a) den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und quittiert sein,

b) dem Antrag entsprechen,

c) sich auf die zum Beitrag zugelassenen Ausgaben beziehen,

d) nach dem Antragsdatum datieren.

Art. 14

Pflichten

1. Die Begünstigten verpflichten sich, dem zuständigen Landesamt die Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die es für zweckmäßig erachtet, um zu prüfen, ob die Voraussetzungen für die Gewährung und Auszahlung des Beitrags bestehen.

Art. 15

Kontrollen

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, führt das für die Auszahlung der Beiträge zuständige Amt Stichprobenkontrollen bei mindestens sechs Prozent der geförderten Anträge durch.

2. Die Anträge, die, auch aus buchhalterischer Sicht, einer Stichprobenkontrolle unterzogen werden, werden durch das Los bestimmt. Die

quello della spesa riconosciuta;

b) i documenti che confermano l'avvenuto pagamento delle fatture;

c) i corrispondenti mandati di pagamento comunali emessi a favore del soggetto convenzionato.

2. I comuni sono tenuti ad anticipare al soggetto convenzionato il pagamento del contributo concesso dalla Provincia.

3. Anche per i contributi di cui al presente articolo trovano applicazione i commi 1, 4, 5, 6, 7 e 8 dell'articolo 11.

Art. 13

Documentazione di spesa

1. I documenti di spesa devono:

a) essere conformi alle vigenti disposizioni di legge e quietanzati;

b) essere corrispondenti alla domanda;

c) riferirsi alle spese ammesse a contributo;

d) riportare una data successiva a quella di presentazione della domanda di contributo.

Art. 14

Obblighi

1. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'ufficio provinciale competente la documentazione che lo stesso riterrà opportuna al fine di verificare la sussistenza dei requisiti richiesti per la concessione e la liquidazione del contributo.

Art. 15

Controlli

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'ufficio competente per la liquidazione dei contributi effettua controlli a campione su almeno il sei per cento delle domande di contributo agevolate.

2. L'individuazione delle domande da sottoporre a controllo, anche ai fini contabili, avviene mediante sorteggio effettuato in collaborazione con l'Ufficio Spese della Ripartizione provinciale

Auslösung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Amt für Ausgaben der Landesabteilung Finanzen. Die entsprechende Kontrolle wird dann innerhalb 31. Dezember des auf die Beitragszahlung folgenden Jahres durchgeführt.

3. Zudem können Anträge überprüft werden, die nicht ausgelöst wurden.

4. Bei den Kontrollen wird Folgendes überprüft:

- a) die vom Antragsteller vorgelegten Ersatzerklärungen,
- b) ob die Maßnahmen, für die der Beitrag gewährt wurde, effektiv durchgeführt und die entsprechenden Ausgaben getätigt wurden,
- c) ob die Ausgabenbelege vorhanden und ordnungsgemäß sind und sich auf die anerkannten Kosten zurückführen lassen,
- d) ob die Waren im Einklang mit dem Antrag geliefert wurden.

Art. 16

Widerruf

1. Vorbehaltlich der geltenden Bestimmungen über die unrechtmäßige Inanspruchnahme wirtschaftlicher Begünstigungen wird der Beitrag widerrufen, wenn Bestimmungen gemäß diesen Richtlinien nicht eingehalten werden.

2. Bei Widerruf muss der Beitrag, erhöht um die ab dem Zahlungsdatum anfallenden gesetzlichen Zinsen, der Landesverwaltung rückerstattet werden.

Art. 17

Übergangsbestimmung

1. Diese Richtlinien werden auf alle Anträge angewandt, die ab dem Datum ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region vorgelegt werden.

2. Sämtliche dem Jahr 2016 angelasteten Beiträge müssen bis spätestens 31. Oktober 2017 abgerechnet werden. Sämtliche ab dem Jahr 2017 angelasteten Beiträge müssen bis spätestens 30. September des Jahres abgerechnet werden, das auf die Anlastung folgt.

3. Aus schwerwiegenden und gerechtfertigten Gründen kann eine Fristverlängerung von maximal einem weiteren Jahr gewährt werden. Nach Ablauf auch dieser Frist ist der Beitrag automatisch

Finanze. Il relativo controllo è effettuato entro il 31 dicembre dell'anno successivo a quello del pagamento del contributo.

3. Possono essere disposte eventuali ulteriori verifiche anche sulle domande non sorteggiate.

4. Il controllo verte su:

- a) le dichiarazioni sostitutive presentate dal richiedente;
- b) l'effettiva realizzazione degli interventi per i quali è stato assegnato il contributo e le relative spese;
- c) l'esistenza e la regolarità della documentazione di spesa e la sua riconducibilità alle spese ammesse a contributo;
- d) l'effettivo svolgimento della fornitura delle merci in conformità alla domanda.

Art. 16

Revoca

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge in caso di indebita percezione di vantaggi economici, il contributo verrà revocato per inosservanza delle disposizioni di cui ai presenti criteri.

2. In caso di revoca il contributo va restituito alla Provincia, maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione dello stesso.

Art. 17

Norma transitoria

1. I presenti criteri si applicano alle domande presentate dalla data della pubblicazione degli stessi nel Bollettino Ufficiale della Regione.

2. Tutti i contributi imputati a carico dell'anno 2016 devono essere rendicontati entro il 31 ottobre 2017. Tutti i contributi imputati a carico dell'anno 2017 e seguenti devono essere rendicontati al massimo entro il 30 settembre dell'anno successivo a quello di imputazione.

3. Per gravi e motivate ragioni può essere concessa una proroga fino a un ulteriore anno, trascorso il quale il contributo è automaticamente revocato. La domanda di proroga deve essere

widerrufen. Die Fristverlängerung muss innerhalb der Fristen laut Absatz 2 beantragt werden.

Anhang A (Art. 10)

Beitragsberechnung

1. Für die Beitragsberechnung werden folgende Höchstaussgaben herangezogen:

a) anerkannte Ausgaben für die Einrichtung und Ausstattung von Gruppenräumen, Garderoben- und Waschräumen, Räumen für verschiedene Tätigkeiten, Büros, Personalräume und Nebenräume, Bewegungsräume und Außenbereiche, sowie anerkannte Ausgaben für Beleuchtungskörper:

1) bei 1 Abteilung: bis zu max. 109.300,00 Euro (Höchstbeitrag = 76.510,00 Euro),

2) bei 2 Abteilungen: bis zu max. 159.400,00 Euro (Höchstbeitrag = 111.580,00 Euro),

3) bei 3 Abteilungen: bis zu max. 215.700,00 Euro (Höchstbeitrag = 150.990,00 Euro),

4) bei 4 Abteilungen: bis zu max. 265.800,00 Euro (Höchstbeitrag = 186.060,00 Euro),

5) bei 5 Abteilungen: bis zu max. 323.100,00 Euro (Höchstbeitrag = 226.170,00 Euro),

6) bei 6 Abteilungen: bis zu max. 373.200,00 Euro (Höchstbeitrag = 261.240,00 Euro),

b) anerkannte Ausgaben für die Einrichtung und Ausstattung von Küchen: bis zu max. 70.000,00 Euro insgesamt (Höchstbeitrag = 49.000,00 Euro). Wenn eine Küche mehreren Kindergärten zur Verfügung steht, kann der anerkannte Betrag um maximal 25 Prozent erhöht werden;

c) anerkannte Ausgaben für Lern- und Spielmaterial, falls es sich bei Letzterem um Grundausstattung im Sinne von Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe c) handelt:

1) bei 1 Abteilung: bis zu max. 5.300,00 Euro (Höchstbeitrag = 3.710,00 Euro),

2) bei 2 Abteilungen: bis zu max. 10.600,00 Euro (Höchstbeitrag = 7.420,00 Euro),

presentata entro i termini di cui al comma 2.

Allegato A (art. 10)

Calcolo del contributo

1. Per il calcolo del contributo, si applicano i seguenti costi massimi:

a) spese ammesse per l'arredamento e l'attrezzatura di locali adibiti ad attività di gruppo, a guardaroba e lavanderia, di locali per le diverse attività, dell'ufficio, della sala per il personale e dei locali accessori, della sala movimento e degli spazi esterni nonché spese ammesse per corpi illuminanti:

1) per 1 sezione: sino a un massimo di 109.300,00 euro (importo massimo del contributo = 76.510,00 euro);

2) per 2 sezioni: sino a un massimo di 159.400,00 euro (importo massimo del contributo = 111.580,00 euro);

3) per 3 sezioni: sino a un massimo di 215.700,00 euro (importo massimo del contributo = 150.990,00 euro);

4) per 4 sezioni: sino a un massimo di 265.800,00 euro (importo massimo del contributo = 186.060,00 euro);

5) per 5 sezioni: sino a un massimo di 323.100,00 euro (importo massimo del contributo = 226.170,00 euro);

6) per 6 sezioni: sino a un massimo di 373.200,00 euro (importo massimo del contributo = 261.240,00 euro);

b) spese ammesse per l'arredamento e l'attrezzatura della cucina: sino a un massimo complessivo di 70.000,00 euro (importo massimo del contributo = 49.000,00 euro). Nel caso in cui la cucina serva più scuole dell'infanzia, l'importo riconosciuto può essere aumentato fino a un massimo del 25 per cento;

c) spese ammesse per materiale didattico e ludico, qualora si tratti di materiale di base ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera c) :

1) per 1 sezione: sino a un massimo di 5.300,00 euro (importo massimo del contributo = 3.710,00 euro);

2) per 2 sezioni: sino a un massimo di 10.600,00 euro (importo massimo del contributo = 7.420,00 euro);

3) bei 3 Abteilungen: bis zu max. 15.900,00 Euro (Höchstbeitrag = 11.130,00 Euro),

4) bei 4 Abteilungen: bis zu max. 21.200,00 Euro (Höchstbeitrag = 14.840,00 Euro),

5) bei 5 Abteilungen: bis zu max. 26.500,00 Euro (Höchstbeitrag = 18.550,00 Euro),

6) bei 6 Abteilungen: bis zu max. 31.800,00 Euro (Höchstbeitrag = 22.260,00 Euro),

2. In keinem Fall darf der gewährte Beitrag den im Antrag angegebenen Fehlbetrag übersteigen.

3. Nicht berücksichtigt werden Anträge mit einem Gesamtbetrag unter:

a) 1.500,00 Euro,

b) 300,00 Euro im Falle von Investitionen im Bereich Informationstechnik.

3) per 3 sezioni: sino a un massimo di 15.900,00 euro (importo massimo del contributo = 11.130,00 euro);

4) per 4 sezioni: sino a un massimo di 21.200,00 euro (importo massimo del contributo = 14.840,00 euro);

5) per 5 sezioni: sino a un massimo di 26.500,00 euro (importo massimo del contributo = 18.550,00 euro);

6) per 6 sezioni: sino a un massimo di 31.800,00 euro (importo massimo del contributo = 22.260,00 euro);

2. In ogni caso, il contributo concesso non può superare il disavanzo dichiarato nella domanda.

3. Non verranno considerate le domande per un importo complessivo inferiore a:

a) 1.500,00 euro;

b) 300,00 euro in caso di investimenti nel settore delle tecnologie dell'informazione.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	ESTFELLER ANTON	24/07/2017 11:57:36
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	24/07/2017 15:56:34
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	PLONER FELIX	21/07/2017 12:58:30
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	POMARO CARLO	21/07/2017 15:07:59
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	24/07/2017 09:52:30

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/07/2017 12:31:46
CELI DANIELE Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/08/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/08/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 16 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 16 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/08/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma